

To Whom It May Concern

It was early in her professional career that Milica Šešić, took a challenging task of translating to Serbian parts of my doctoral thesis „(Re)producing the Nation: the Politics of Reproduction in Serbia in the 1980s and 1990s“.¹ The task was challenging not only because Milica was a novice at the time but also because the text relied on multidisciplinary conceptual apparatus common in English but without readily available counterparts in Serbian. Thus, at times, we had to work closely together in search of the most appropriate options. That gave me an opportunity to closely observe Milica’s work and methods she relied on. I was really impressed with her skill, talent, dedication and with her meticulous work. I was particularly impressed (and pleased) by her original solutions for some intricate expressions and constructions – as a result her translation precisely conveyed the intended meaning and managed to stay as close as possible to the writing style of the original manuscript. When the manuscript was finally in the process of publishing (due to the procedural reasons several years after the translation was ready), it was very much prized by the language editor which only confirms the exceptional quality of Milica’s work.

In conclusion, I strongly recommend Milica Šešić as a highly competent and reliable translator.

Rada Drezgić

Assistant Professor of Sociology
University of Arts, Belgrade
Faculty of Music

¹ The translation was published under the title „*Bela kuga*“ među „*Srbima*“: o rodu, naciji i rađanju na prelazu vekova, Beograd: Institut za filozofiju i društvenu teoriju, I.P. „Albatros plus“, 2010, prevod Milica Šešić i Tatjana Popović.